EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

2005/0048(CNS)

23.3.2006

ADVIES

van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

aan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van het Buitengrenzenfonds voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen"
(COM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Rapporteur voor advies: Jan Jerzy Kułakowski

BEKNOPTE MOTIVERING

Inleiding

Het voorstel van de Europese Commissie betreft een besluit van de Raad tot oprichting van een "Europees Fonds voor integratie van burgers uit derde landen voor de periode 2007-2013" en is een van vier voorstellen die een onderdeel uitmaken van het kaderprogramma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" voor de periode 2007-2013.

- Financieel kader

Het totale quotum voor het kaderprogramma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" voor de periode 2007-2013 bedraagt 5.866 miljoen euro[1]. Dit bedrag is als volgt over de vier fondsen verdeeld:

1. Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen: 1.771 miljoen euro;
2. Fonds voor asielbeleid: 1.184 miljoen euro;
3. Fonds voor de terugkeer van immigranten: 759 miljoen euro;
4. Fonds voor controle en toezicht op en bescherming van de buitengrenzen: 2.152 miljoen euro.

Uw rapporteur voor advies juicht de oprichting toe van een onafhankelijk fonds, dat uitgaande van de fundamentele waarden van de Europese Unie, zoals het vrije personenvervoer en de solidariteit, beoogt de belangen te verdedigen van onderdanen van derde landen, die op het grondgebied van een gastland woonachtig zijn. Hij ondersteunt de principes die zijn vastgesteld voor de fondsen, welke op ruime schaal de realisatie van de doelstellingen van het integratiebeleid nastreven. Hiertoe behoren onder meer: betere mogelijkheden voor de lidstaten om de uitvoering van het integratiebeleid te volgen en vergroting van de sociale capaciteit van de gastlanden tot acceptatie van en aanpassing aan een toenemende verscheidenheid. Dit doel verdient volgens uw rapporteur voor advies een hoge prioriteit.

Opmerkingen, reserves, kritieken

1. Verdeling van de middelen: de toegedeelde middelen zullen hoger zijn voor de nieuwe lidstaten (zowel die welke op 1 mei 2004 zijn toegetreden, als die welke op 1 januari 2007 zullen toetreden (Bulgarije en Roemenië)). De ondersteuning van de integratie van onderdanen van derde landen, waaronder ook de nieuwe lidstaten, is een zinvolle uitdrukking van solidariteit. Niettemin plaatst die integratie de oude lidstaten voor belangrijke problemen, welke niet alleen van sociale, maar ook van politieke en economische aard zijn. Dit is onder meer gebleken uit de recente gebeurtenissen in Frankrijk, ook al betrof het hier niet alleen bewoners uit derde landen, maar ook Franse staatsburgers wier families uit derde landen afkomstig zijn.

2. Onder het begrip "onderdanen van derde landen" gaat de problematiek schuil van personen die op legale of illegale wijze op het grond gebied van het gastland verblijven. Dit fonds is er niet alleen voor de personen die legaal in een gastland

[1] COM(2005)0123.

verblijven, maar heeft ook taken op het gebied van de legalisering van het verblijf van onderdanen uit derde landen die niet voor rekening zijn gekomen van het Fonds voor de terugkeer van emigranten.

3. Men moet zich de vraag stellen of het hoofddoel van het voorstel ligt op het gebied van de veiligheid van de Europese Unie of eerder op dat van een maatschappelijk nuttige integratie van de burgers uit derde landen in de gastlanden. Uw rapporteur voor advies is van mening dat beide doelstellingen van even grote betekenis zijn. Uit een vergelijking van de bedragen die voor de verschillende fondsen zijn uitgetrokken, blijkt evenwel dat het grootste deel bestemd is voor maatregelen om de veiligheid van de Europese Unie te garanderen, namelijk voor het Fonds voor controle en toezicht op en bescherming van de buitengrenzen.

4. Men moet kennis nemen van het feit dat de complementariteit tussen het Europees Sociaal Fonds en het Fonds voor integratie daarin is gelegen dat de Europese Unie zich niet alleen bezighoudt met zijn eigen kwesties, maar zich mede verantwoordelijk voelt voor sociale kwesties van landen die niet tot de EU behoren. Aan de andere kant kan de onderlinge afhankelijkheid tussen het Fonds voor integratie en het Europees Sociaal Fonds ook betekenen dat de hoogte van het Fonds voor integratie geconditioneerd wordt door het Europees Sociaal Fonds.

5. Het is van groot belang onderscheid te maken tussen het begrip vluchteling en het begrip immigrant, maar dat is een lastige kwestie, omdat de grens tussen economisch-sociale motivatie en politieke motivatie bij vluchtelingen en migranten vaak vloeiend is.

6. Van groot belang is de bevestiging dat bij de activiteiten van het Fonds voor integratie de nadruk vooral moet liggen op versterking van de integratiestructuren van de lidstaten , alsook op ondersteuning van het potentieel tot integratie van de onderdanen van derde landen. In het voorstel komt dat niet duidelijk uit de verf en naar de mening van uw rapporteur voor advies zijn dit twee belangrijke doelstellingen, die van gelijke betekenis zijn.

7. In de Europese Unie wordt vaak gesproken over de bestrijding van de illegale immigratie. Uw rapporteur voor advies is van oordeel dat dit begrip zou moeten worden uitgebreid met de problematiek van de strijd tegen de oorzaken van de illegale immigratie, hetgeen voorvloeit uit het beginsel van solidariteit tussen de Europese Unie en derde landen.

8. De voorstellen betreffen in de eerste plaats, zoniet uitsluitend, de nieuw aangekomen burgers uit derde landen. Er zou echter ook moeten worden gedacht aan de mogelijkheid om het fonds in te zetten voor burgers van deze landen die zich reeds geruime tijd op het grondgebied van de Europese Unie bevinden. Deze kwestie wordt in het voorstel niet duidelijk aan de orde gesteld.

9. Met betrekking tot de strategie van Lissabon kan worden opgemerkt dat de integratie van burgers uit derde landen in de samenlevingen van de Europese Unie een element van sociale cohesie van deze staten vormt en dat ze als zodanig ook belangrijk is voor het beleid tot verbetering van de concurrentiepositie van de Europese Unie.

10. Slotopmerking: het Europees Parlement moet de voorstellen ondersteunen, want zij zijn rationeel en nuttig voor zowel de burgers van de derde landen als die van de gastlanden. Uw rapporteur voor advies wil nogmaals onderstrepen dat het Fonds voor integratie, naast het doel dat de samenlevingen van de lidstaten betreft, in elk geval ook een uitdrukking moet vormen van solidariteit en een open instelling van de Europese Unie ten opzichte van de derde landen.

AMENDEMENTEN

De Commissie werkgelegenheid en sociale zaken verzoekt de ten principale bevoegde Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Door de Commissie voorgestelde tekst[1]	Amendementen van het Parlement
Amendement 1 Overweging 2	
(2) De Europese Raad, in bijzondere vergadering bijeen te Tampere op 15 en 16 oktober 1999, verklaarde dat de Europese Unie moet zorgen voor een eerlijke behandeling van onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied van haar lidstaten verblijven. Een krachtiger integratiebeleid moet erop gericht zijn hun rechten en verplichtingen te geven ***die vergelijkbaar zijn met die van de EU-burgers***. Het moet tevens de non-discriminatie in het economische, sociale en culturele leven stimuleren en maatregelen tegen racisme en vreemdelingenhaat ontwikkelen.	(2) De Europese Raad, in bijzondere vergadering bijeen te Tampere op 15 en 16 oktober 1999, verklaarde dat de Europese Unie moet zorgen voor een eerlijke behandeling van onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied van haar lidstaten verblijven. Een krachtiger integratiebeleid moet erop gericht zijn hun ***duidelijke*** rechten en verplichtingen te geven. Het moet tevens de non-discriminatie in het economische, sociale en culturele leven stimuleren en maatregelen tegen racisme en vreemdelingenhaat ontwikkelen.
Motivering	
Het beleid voor de integratie van onderdanen van derde landen moet ervoor zorgen dat deze personen niet worden gediscrimineerd ten opzichte van de Europese burgers van het gastland.	
Amendement 2	

[1] PB C .../Nog niet in het PB gepubliceerd.

Artikel 1, alinea 1

Om de ***ruimte van vrijheid, veiligheid en recht*** te versterken en meer in het algemeen bij te dragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van de Europese Unie, wordt bij deze beschikking voor de periode van 1 januari 2007 tot 31 *december* 2013 het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen (hierna "het fonds" genoemd) opgericht, als onderdeel van het algemene programma Solidariteit en beheer van migratiestromen.	Om de ***integratie van migranten en de sociale cohesie*** te versterken en meer in het algemeen bij te dragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van de Europese Unie, wordt bij deze beschikking voor de periode van 1 januari 2007 tot 31 *december* 2013 het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen (hierna "het fonds" genoemd) opgericht, als onderdeel van het algemene programma Solidariteit en beheer van migratiestromen.

Motivering

De integratie van migranten en de versterking van de sociale cohesie moet een van de belangrijkste prioriteiten van het beheerprogramma voor migratiestromen zijn. Deze urgente behoefte moet in de toewijzing van de middelen worden weerspiegeld en daarom is een evenwichtigere toewijzing van de beschikbare middelen noodzakelijk.

Amendement 3
Artikel 1, alinea 2

Bij deze beschikking wordt vastgesteld welke doelstellingen het fonds nastreeft, hoe het fonds ten uitvoer wordt gelegd, welke financiële middelen beschikbaar zijn en volgens welke criteria deze verdeeld worden.	Bij deze beschikking wordt vastgesteld welke doelstellingen het fonds nastreeft, hoe het fonds ten uitvoer wordt gelegd, welke financiële middelen ***(die de urgente behoefte tot versterking van de integratie van migranten en de sociale cohesie moeten weerspiegelen)*** beschikbaar zijn en volgens welke criteria deze verdeeld worden.

Motivering

De integratie van migranten en de versterking van de sociale cohesie moet een van de belangrijkste prioriteiten van het beheerprogramma voor migratiestromen zijn. Deze urgente behoefte moet in de toewijzing van de middelen worden weerspiegeld en daarom is een evenwichtigere toewijzing van de beschikbare middelen noodzakelijk.

Amendement 4
Artikel 2, lid 1

1. De algemene doelstelling van het fonds is de inspanningen te ondersteunen die door de lidstaten worden geleverd om onderdanen van derde landen met een andere culturele, religieuze, linguïstische en etnische achtergrond in de gelegenheid te stellen zich te vestigen en actief deel te nemen aan alle aspecten van de Europese samenleving, en die betrekking hebben op toelatingsprocedures, introductiebasisprogramma's en -activiteiten***, maatschappelijke en politieke participatie, respect voor verscheidenheid en burgerzin***.	1. De algemene doelstelling van het fonds is de inspanningen te ondersteunen die door de lidstaten worden geleverd om onderdanen van derde landen met een andere ***politieke, economische, maatschappelijke,*** culturele, religieuze, linguïstische en etnische achtergrond in de gelegenheid te stellen zich te vestigen en actief deel te nemen aan alle aspecten van de Europese samenleving, en die betrekking hebben op toelatingsprocedures ***en*** introductiebasisprogramma's en -activiteiten.

Motivering

De participatie van onderdanen van derde landen aan de politiek van een lidstaat en het respect voor burgerzin zijn zaken waarover de betrokken lidstaat zelf moet besluiten.

Amendement 5
Artikel 3, letter b)

b) bijdragen aan de uitwerking en uitvoering van introductieprogramma's en -activiteiten voor onderdanen van derde landen, met de bedoeling "nieuwkomers" vertrouwd te maken met de samenleving in het gastland en hen basiskennis bij te brengen ***van*** de taal, de geschiedenis, de instellingen, de sociaal-economische situatie, het culturele landschap en de fundamentele normen en waarden;	b) bijdragen aan de uitwerking en uitvoering van introductieprogramma's en -activiteiten voor onderdanen van derde landen, met de bedoeling ***in de eerste plaats*** "nieuwkomers"***, en indien nodig "oudkomers",*** vertrouwd te maken met de samenleving in het gastland en hen basiskennis bij te brengen ***over hun sociale rechten en plichten***, de taal, de geschiedenis, de instellingen, de sociaal-economische situatie, het culturele landschap en de fundamentele normen en waarden;

Amendement 6
Artikel 3, letter c)

c) de maatschappelijke, culturele en ***politieke*** participatie van onderdanen van	c) de maatschappelijke, culturele en ***sociaal-economische*** participatie van onderdanen

derde landen in het gastland vergroten en de dialoog tussen verschillende groepen onderdanen van derde landen, de ***overheid en*** de samenleving verbeteren, om ***actief burgerschap*** en erkenning van de fundamentele waarden te stimuleren;	van derde landen in het gastland vergroten en de dialoog tussen verschillende groepen onderdanen van derde landen, de ***autoriteiten op nationaal, regionaal en lokaal niveau,*** de samenleving ***en de sociale partners*** verbeteren, om ***een vreedzame coëxistentie*** en erkenning van de fundamentele waarden te stimuleren;

Motivering

De politieke participatie van onderdanen van derde landen blijft de verantwoordelijkheid van de lidstaten zelf. De betrokkenheid van de sociale partners bij het verbeteren van de opvang en integratie van onderdanen uit derde landen is onontbeerlijk.

Amendement 7
Artikel 3, letter e)

e) het vermogen vergroten van de ontvangende samenleving om zich aan de toenemende diversiteit aan te passen, teneinde te benadrukken dat een geslaagde integratie een bilateraal proces is, waarbij met de ontwikkeling op het gebied van diversiteitsmanagement rekening moet worden gehouden;	e) het vermogen vergroten van de ontvangende samenleving om zich aan de toenemende diversiteit aan te passen ***door informatie- en bewustmakingscampagnes tegen racisme en vreemdelingenhaat te houden***, teneinde te benadrukken dat een geslaagde integratie een bilateraal proces is, waarbij met de ontwikkeling op het gebied van diversiteitsmanagement rekening moet worden gehouden;

Motivering

Als de blik van de inwoners van gastlanden wordt verruimd, kunnen de onderdanen van derde landen beter instromen en is het gemakkelijker contact met hen te maken.

Amendement 8
Artikel 3, letter f)

f) de capaciteit vergroten in de lidstaten om een beleid van integratie van onderdanen van derde landen te ontwikkelen, de uitvoering ervan te volgen en te evalueren.	f) de capaciteit vergroten in de lidstaten om een beleid van integratie van onderdanen van derde landen te ontwikkelen, de uitvoering ervan te volgen en te evalueren ***en de uitwisseling van ervaringen en goede voorbeelden tussen lidstaten vergemakkelijken, vooral met betrekking tot beleidsmaatregelen voor de integratie***.

Amendement 9
Artikel 3, letter f bis) (nieuw)

f bis) het vermogen van de lidstaten vergroten om hun integratiestrategie en -beleid naar aanleiding van de bevindingen van de evaluatie aan nieuwe omstandigheden aan te passen.

Motivering

Het nationale beleid en de nationale strategie voor de sociale integratie van onderdanen van derde landen moeten op basis van de volg- en evaluatieprocedure worden bijgesteld en aan nieuwe sociale omstandigheden worden aangepast, zodat deze efficiënt en effectief blijven.

Amendement 10
Artikel 4, lid 2, letter a)

a) het opzetten van en het verbeteren van de kwaliteit van introductieprogramma's en -activiteiten ***op lokaal en regionaal niveau*** *voor nieuwkomers*, met bijzondere nadruk op inburgering;	a) het ***op lokaal en regionaal niveau*** opzetten van en het verbeteren van de kwaliteit van introductieprogramma's en -activiteiten *voor* ***zowel*** *nieuwkomers* ***die met integratieproblemen worden geconfronteerd als reeds gevestigde migranten***, met bijzondere nadruk op inburgering ***en het maatschappelijk en arbeidsrecht***;

Motivering

De ontwikkeling en verbetering van introductieprogramma's en -activiteiten moet ook onderdanen van derde landen omvatten die al langere tijd op communautair grondgebied verblijven en die kampen met problemen op het gebied van de sociale integratie.

Amendement 11
Artikel 4, lid 2, letter b)

b) vergroting van het vermogen van introductieprogramma's en –activiteiten om specifieke groepen te bereiken, zoals personen die afhankelijk zijn van personen voor wie een toelatingsprocedure loopt, ***kinderen, vrouwen, ouderen, analfabeten of personen met een handicap***, teneinde rekening te houden met hun bijzondere behoeften in het licht van de criteria die zijn	b) vergroting van het vermogen van introductieprogramma's en –activiteiten om specifieke groepen te bereiken, zoals personen die afhankelijk zijn van personen voor wie een toelatingsprocedure loopt, ***zoals analfabeten en personen die blootgesteld zijn aan meervoudige discriminatie om redenen van geslacht, raciale of etnische oorsprong, godsdienst of***

vastgesteld voor het met succes voltooien van een introductieprogramma;	***geloof, handicap, leeftijd of seksuele oriëntatie***, teneinde rekening te houden met hun bijzondere behoeften in het licht van de criteria die zijn vastgesteld voor het met succes voltooien van een introductieprogramma;

Amendement 12
Artikel 4, lid 2, letter c)

c) meer flexibiliteit van introductieprogramma's en inburgeringsactiviteiten, in het bijzonder door middel van het aanbieden van deeltijdopleidingen, snelcursussen, afstandsonderwijs, e-learning en dergelijke, waardoor onderdanen van derde landen een programma kunnen volgen terwijl ze werken of studeren;	c) meer flexibiliteit van introductieprogramma's en inburgeringsactiviteiten, in het bijzonder door middel van het aanbieden van deeltijdopleidingen, snelcursussen, afstandsonderwijs, e-learning en dergelijke***, bij voorkeur op buurtniveau en in nauwe samenwerking met buurtverenigingen***, waardoor onderdanen van derde landen een programma kunnen volgen terwijl ze werken of studeren***, of het opzetten van gecombineerde leer-werkprogramma's of stages ter vergemakkelijking van de integratie in de arbeidsmarkt***;

Motivering

De eerste integratiestappen moeten migranten in hun eigen buurt zetten. Zo vindt meer interactie tussen de nieuwkomers en het gastland plaats en beschikken migranten over de nodige middelen voor een betere integratie.

Amendement 13
Artikel 4, lid 2, letter c ter) (nieuw)

	c ter) het bepalen van de langetermijnbehoeften op de arbeidsmarkt en in de bedrijfssectoren teneinde langetermijnactieplannen ook voor de tewerkstelling van onderdanen van derde landen te ontwikkelen, zodat hun integratie wordt vergemakkelijkt en de dreiging van werkloosheid wordt afgewend;

Motivering

Het plannen van langetermijnmaatregelen voor de tewerkstelling van onderdanen van derde landen is in grote mate afhankelijk van het bepalen van de arbeidsbehoeften per sector en

branche.

Amendement 14
Artikel 4, lid 2, letter d)

d) het opzetten en uitvoeren van introductieprogramma's ***en*** inburgeringsactiviteiten toegespitst op jonge onderdanen van derde landen, in het bijzonder *oudkomers* met specifieke sociale en culturele problemen samenhangend met identiteitsvraagstukken en de preventie van delinquentie, met inbegrip van mentoring- en rolmodelprogramma's.	d) het opzetten en uitvoeren van introductieprogramma's***,*** inburgeringsactiviteiten ***en tewerkstellingsvoorbereidingen*** toegespitst op jonge onderdanen van derde landen, in het bijzonder *oudkomers*, ***degenen die integratieproblemen kunnen hebben en degenen*** met specifieke sociale en culturele problemen samenhangend met identiteitsvraagstukken en de preventie van delinquentie, met inbegrip van mentoring- en rolmodelprogramma's.

Motivering

a) Zelfs al is het nog onzeker of zij mogen blijven, toch moeten jonge onderdanen van derde landen enig toekomstperspectief hebben. Hiertoe zouden zij op een of andere manier op de arbeidsmarkt moeten worden voorbereid. b) De zogeheten oudkomers hebben met specifieke problemen te kampen en zij moeten dus als aparte doelgroep worden vermeld.

Amendement 15
Artikel 4, lid 2, letter d bis) (nieuw)

	d bis) de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van opleidings- en actieprogramma's die op minder bevoorrechte maatschappelijke groepen zijn toegespitst;

Motivering

De lidstaten moeten bijzonder kwetsbare groepen onderwijsprogramma's en -activiteiten bieden. We kunnen hierbij denken aan degenen die afhankelijk zijn van personen voor wie een toelatingsprocedure loopt, kinderen, vrouwen, ouderen, analfabeten of personen met een handicap. Hierdoor worden hun economische, sociale en culturele participatie en integratie bevorderd en worden hun rechten versterkt.

Amendement 16
Artikel 4, lid 2, letter d ter) (nieuw)

	d ter) het verbeteren van de manier waarop

	de samenwerking tussen het onderwijs en de diverse sectoren in de economie is georganiseerd.

Motivering

De dreiging van werkloosheid voor onderdanen van derde landen die al op EU-grondgebied verblijven, moet worden afgewend. Daarom moet meer in het menselijk kapitaal worden geïnvesteerd, te weten door de nodige opleidingen.

Amendement 17
Artikel 4, lid 3, letter a)

a) het bijdragen aan de totstandkoming van gespreksplatforms tussen geloofsgemeenschappen en/of tussen gemeenschappen en beleidsmakers/autoriteiten, ter bevordering van goed burgerschap en eerbied voor verscheidenheid;	a) het bijdragen aan de totstandkoming van gespreksplatforms tussen ***de*** geloofsgemeenschappen ***en culturen*** en/of tussen gemeenschappen en beleidsmakers/autoriteiten, ter bevordering van goed burgerschap en eerbied voor verscheidenheid;

Motivering

Ook de interculturele dialoog is van belang.

Amendement 18
Artikel 4, lid 3, letter a bis) (nieuw)

	a bis) de bestrijding van discriminatie, vooral maar niet uitsluitend op de arbeidsmarkt;

Amendement 19
Artikel 4, lid 3, letter c)

c) een grotere maatschappelijke participatie van bepaalde groepen onderdanen van derde landen, zoals personen afhankelijk van personen die geselecteerd zijn voor deelname aan een toelatingsprogramma, ***kinderen, vrouwen, ouderen, analfabeten of onderdanen van derde landen met een handicap***;	c) een grotere maatschappelijke participatie van bepaalde groepen onderdanen van derde landen, zoals personen afhankelijk van personen die geselecteerd zijn voor deelname aan een toelatingsprogramma, ***of personen die blootgesteld zijn aan meervoudige discriminatie om redenen van geslacht, raciale of etnische oorsprong, godsdienst of geloof, handicap, leeftijd of seksuele oriëntatie***, ***rekening houdend met***

hun bijzondere behoeften;

Amendement 20
Artikel 4, lid 3, letter e)

e) een grotere deelname van onderdanen van derde landen aan ***lokale verkiezingen en*** democratische processen, ***in de vorm van*** bewustmakings- en voorlichtingsprogramma's en programma's om de daartoe vereiste capaciteiten te ontwikkelen;	e) een grotere deelname van onderdanen van derde landen aan democratische processen, ***door betere contacten met en een betere zichtbaarheid van de politieke partijen en gekozen vertegenwoordigers van locale, regionale en nationale parlementen en middels*** bewustmakings- en voorlichtingsprogramma's en programma's om de daartoe vereiste capaciteiten te ontwikkelen;

Motivering

De politieke participatie van onderdanen van derde landen via verkiezingen blijft uitsluitend de verantwoordelijkheid van de lidstaten zelf. Voor de verbetering van de participatie van burgers van derde landen in het democratische proces is het van belang te zorgen voor een beter contact met de politieke partijen en de verkozen leden van nationale, regionale en locale parlementen.

Amendement 21
Artikel 4, lid 3, letter f bis) (nieuw)

	f bis) het vergemakkelijken van de integratie van onderdanen van derde landen in de arbeidsmarkt, bijvoorbeeld door stages of gecombineerde leer-werkprogramma's, alsook de bestrijding van discriminatie in alle lidstaten, vooral maar niet uitsluitend op de arbeidsmarkt.

Amendement 22
Artikel 4, lid 4, letter a)

a) het ***voor onderdanen van derde landen*** toegankelijker maken van ***dienstvoorzieningen, door middel van bijvoorbeeld tolk- en vertaaldiensten,*** begeleidingsprogramma's, bemiddeling door vertegenwoordigers van gemeenschappen,	a) het toegankelijker maken van begeleidingsprogramma's ***en*** bemiddeling door vertegenwoordigers van gemeenschappen, oprichting van gemakkelijk toegankelijke en allesomvattende infocentra en versterking

oprichting van gemakkelijk toegankelijke en allesomvattende infocentra en versterking van de interculturele vaardigheden van personeel;	van de interculturele vaardigheden van personeel;

Motivering

De gedachte om voor onderdanen van derde landen nationale voorzieningen voor vertaal- en tolkdiensten beschikbaar te maken, is niet realistisch. Programma's daarentegen zijn wel haalbaar.

Amendement 23
Artikel 4, lid 5, letter a)

a) het vergroten, binnen de samenleving van het gastland, van de kennis van de inhoud en de gevolgen van de introductie- en toelatingsprogramma's en het bevorderen van interactie ***inzake*** dergelijke programma's met publieke en particuliere dienstverleners, werkgevers (o.a. MKB), onderwijs- en andere instellingen;	a) het vergroten, binnen de samenleving van het gastland, van de kennis van de inhoud en de gevolgen van de introductie- en toelatingsprogramma's en het bevorderen van interactie ***tussen*** dergelijke programma's met publieke en particuliere dienstverleners, werkgevers (o.a. MKB), ***sociale partners,*** onderwijs- en andere instellingen;

Amendement 24
Artikel 4, lid 5, letter b bis) (nieuw)

	b bis) het ontwikkelen van normen en waarden die het gastland en de migrantengemeenschappen met elkaar delen en gemeenschappelijk hebben, bijvoorbeeld door de dialoog te vergemakkelijken;

Amendement 25
Artikel 4, lid 5, letter d)

d) het bevorderen van dialoog en uitwisseling tussen (jongeren)organisaties ***van*** verschillende culturen;	d) het bevorderen van dialoog en uitwisseling tussen (***met name*** jongeren)organisaties***, met ondersteuning van alle organisaties die culturele diversiteit hoog in het vaandel hebben staan of in*** verschillende culturen ***geworteld zijn***;

Motivering

Dit geldt niet alleen voor jongerenorganisaties, maar voor alle organisaties die culturele diversiteit hoog in het vaandel hebben staan.

Amendement 26
Artikel 4, lid 5, letter g bis) (nieuw)

g bis) het stimuleren van een klimaat van vertrouwen door de interactie tussen onderdanen van derde landen en inwoners van het gastland via begeleidingsprogramma's aan te moedigen.

Motivering

Begeleidingsprogramma's zijn programma's waaraan personen of hele gezinnen uit het gastland vrijwillig kunnen meedoen en waarbij zij personen of een gezin begeleiden. Hiervan is reeds aangetoond dat zij aan een geslaagde integratie van onderdanen van derde landen bijdragen.

Amendement 27
Artikel 4, lid 6, letter b)

b) het helpen evalueren van het immigratiebeleid en het integratiebeleid voor onderdanen van derde landen, door middel van ondersteuning van nationale impactbeoordelingen, mechanismen om belanghebbenden zoals werkgevers en onderwijsinstellingen te raadplegen, en beoordelings- en monitoringmechanismen;	b) het helpen evalueren van het immigratiebeleid en het integratiebeleid voor onderdanen van derde landen, door middel van ondersteuning van nationale impactbeoordelingen, mechanismen om belanghebbenden, zoals werkgevers, ***vakbonden, betrokken (overheids)instanties, migrantenorganisaties*** en onderwijsinstellingen te raadplegen, en beoordelings- en monitoringmechanismen, ***waarbij rekening moet worden gehouden met de ervaringen die in het verleden op dit gebied zijn opgedaan***;

Amendement 28
Artikel 4, lid 6, letter e bis) (nieuw)

	e bis) het bevorderen van de uitwisseling tussen de lidstaten, in het bijzonder de uitwisseling van goede voorbeelden, waarbij onder andere aandacht wordt geschonken aan het grotestedenbeleid van de lidstaten.

Amendement 29
Artikel 5, lid 1

1. Maximaal ***7%*** van de beschikbare middelen van het fonds kan op initiatief van de Commissie worden gebruikt voor de financiering van transnationale acties of acties die van belang zijn voor de Gemeenschap als geheel ("communautaire acties") en die verband houden met immigratie- en integratiebeleid en met maatregelen welke van toepassing zijn op de doelgroepen als bedoeld in artikel 6.	1. Maximaal ***15%*** van de beschikbare middelen van het fonds kan op initiatief van de Commissie worden gebruikt voor de financiering van transnationale acties of acties die van belang zijn voor de Gemeenschap als geheel ("communautaire acties") en die verband houden met immigratie- en integratiebeleid en met maatregelen welke van toepassing zijn op de doelgroepen als bedoeld in artikel 6.

Motivering

Om de disproportie te verminderen die er bestaat tussen Integratiefonds, Fonds tot bescherming van de buitengrenzen en Fonds voor de terugkeer van immigranten.

Amendement 30
Artikel 6, lid 1, letter a)

a) onderdanen van derde landen aan wie door de autoriteiten van een lidstaat toestemming is gegeven op het grondgebied van die lidstaat te verblijven, hetzij om in loondienst of als zelfstandige te werken, hetzij met het oog op gezinshereniging of enig ander doel dat in de nationale wetgeving is bepaald***, met uitzondering van onderdanen van derde landen of staatlozen die de status van vluchteling of subsidiaire bescherming in de zin van Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 genieten***; en	a) onderdanen van derde landen aan wie door de autoriteiten van een lidstaat toestemming is gegeven op het grondgebied van die lidstaat te verblijven, hetzij om in loondienst of als zelfstandige te werken, hetzij met het oog op gezinshereniging of enig ander doel dat in de nationale wetgeving is bepaald; en

Motivering

In bepaalde lidstaten kunnen de aanvraagprocedures voor de vluchtelingenstatus door onderdanen van derde landen erg lang duren, in sommige gevallen tot twaalf jaar. Daarnaast kunnen erkende vluchtelingen vele jaren in het gastland blijven wonen, omdat er geen enkele garantie bestaat dat zij ooit naar hun eigen land kunnen terugkeren. Daarom moeten ook zij in het integratieproces worden opgenomen, ongeacht de duur van hun verblijf.

Amendement 31
Artikel 19, lid 1, letter b)

b) een analyse van de behoeften van de betrokken lidstaat op het gebied van een nationale integratiestrategie en, eventueel, toelatings- en introductieprogramma's alsmede een opgave van de operationele doelstellingen om in de loop van de programmeringsperiode in deze behoeften te voorzien;	b) een analyse van de behoeften van de betrokken lidstaat op het gebied van een nationale integratiestrategie en, eventueel, toelatings- en introductieprogramma's alsmede een opgave van de operationele doelstellingen om in de loop van de programmeringsperiode in deze behoeften te voorzien***; bij het plannen van nationale meerjarenprogramma's moet met name rekening worden gehouden met de specifieke behoeften van onderdanen van derde landen met een handicap;***

Motivering

Bij het plannen van nationale meerjarenprogramma's moet elke lidstaat rekening houden met de specifieke behoeften van onderdanen van derde landen met een handicap en daar de nodige plannen voor opstellen.

PROCEDURE

Titel	Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van het Buitengrenzenfonds voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemene programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen"
Document- en procedurenummers	(COM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS)
Commissie ten principale	LIBE
Advies uitgebracht door Datum bekendmaking	EMPL 6.9.2005
Rapporteur voor advies Datum benoeming	Jan Jerzy Kułakowski 15.6.2005
Behandeling in de commissie	25.1.2006 20.3.2006
Datum goedkeuring	21.3.2006
Uitslag eindstemming	+: 23 -: 3 0: 17
Bij de eindstemming aanwezige leden	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Iles Braghetto, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Raymond Langendries, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, José Albino Silva Peneda, Csaba Őry, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, Kathy Sinnott, Jean Spautz, Gabriele Zimmer
Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)	Edit Bauer, Mihael Brejc, Françoise Castex, Dimitrios Papadimoulis, Leopold Józef Rutowicz, Agnes Schierhuber, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Evangelia Tzampazi, Anja Weisgerber, Tadeusz Zwiefka
Opmerkingen (slechts in één taal beschikbaar)	...